



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 16 ta' Settembru 2022
(OR. en)

12529/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0283(NLE)

AELE 40
EEE 38
N 60
ISL 29
FL 28
MI 667
AUDIO 88
DIGIT 165
CONSOM 223
TELECOM 371

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	COM(2022) 468 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2022) 468 final.

Mehmuz: COM(2022) 468 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.9.2022
COM(2022) 468 final

2022/0283 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Komitat
Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi
awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE**

(Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE b'rabta mal-adozzjoni prevista tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt dwar emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ŻEE

Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim dwar iż-ŻEE") jiggarrantixxi drittijiet u obbligi ugwali fis-Suq Intern għaċ-ċittadini u l-operaturi ekonomiċi fiż-ŻEE. Jipprevedi l-inklużjoni ta' leġislazzjoni tal-UE li tkopri l-erba' libertajiet fit-30 Stat taż-ŻEE li jinkludu l-Istati Membri tal-UE, in-Norveġja, l-Iżlanda u l-Liechtenstein. Barra minn hekk, il-Ftehim ŻEE jkopri l-kooperazzjoni f'oqsma importanti oħra bħar-riċerka u l-iżvilupp, l-educazzjoni, il-politika soċjali, l-ambjent, il-protezzjoni tal-konsumatur, it-turiżmu u l-kultura, kollettivament magħrufa bħala politiki "ta' appoġġ" u politiki "orizzontali". Il-Ftehim daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994. L-Unjoni Ewropea, flimkien mal-Istati Membri tagħha, hija parti għall-Ftehim.

2.2. Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-Ftehim dwar iż-ŻEE. Huwa forum għall-iskambju ta' fehmiet marbuta mal-funzjonament tal-Ftehim dwar iż-ŻEE. Id-deċiżjonijiet tiegħu jittiehdu b'konsens u huma vinkolanti fuq il-Partijiet. Ir-responsabbiltà għall-koordinazzjoni tal-kwistjonijiet taż-ŻEE fuq in-naħa tal-UE hija tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea.

2.3. L-att previst tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mistenni jadotta d-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE ("l-att previst") rigward l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE.

L-għan tal-att previst huwa li jinkorpora d-Direttiva (UE) 2018/1808 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva) fid-dawl tar-realtajiet tas-suq li qed jinbidlu¹ fil-Ftehim ŻEE.

L-att previst se jsir vinkolanti għall-Partijiet f'konformità mal-Artikoli 103 u 104 tal-Ftehim ŻEE.

3. IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI

Il-Kummissjoni tissottometti l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għall-adozzjoni mill-Kunsill bħala l-pożizzjoni tal-Unjoni. Ladarba tiġi adottata, jenhtieg li l-pożizzjoni tiġi ppreżentata fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mal-ewwel opportunità.

¹ Id-Direttiva (UE) 2018/1808 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li temenda d-Direttiva 2010/13/UE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva) fid-dawl ta' realtjiet tas-suq li qed jinbidlu, ĠU L 303, 28.11.2018, p. 69.

Id-Deciżjoni annessa tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE tintroduci drittijiet ta' parteċipazzjoni għall-Istati taż-ŻEE-EFTA fil-hidma ta' korp governattiv tal-Unjoni - il-Grupp ta' Regolaturi Ewropej għas-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva (ERGA). Barra minn hekk, dikjarazzjoni kongunta meħmuża mal-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE tipprevedi li:

“Id-Direttiva (UE) 2018/1808 fiha dispożizzjonijiet b'referenzi għad-Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, għad-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u għad-Deciżjoni Qafas 2008/913/JHA, li huma adottati skont it-Titolu V TFUE. Ta' min ifakkar li l-inkorporazzjoni ta' atti b'dispożizzjonijiet bħal dawn fil-Ftehim dwar iż-ŻEE hi mingħajr preġudizzju għall-fehim li l-leġiżlazzjoni tal-UE adottata skont it-Titolu V TFUE taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim dwar iż-ŻEE.

Fir-rigward tar-referenzi għall-Artikolu 5 tad-Direttiva (UE) 2017/541, għall-Artikolu 5(4) tad-Direttiva 2011/93/UE u għall-Artikolu 1 tad-Deciżjoni Qafas 2008/913/JHA, il-Partijiet Kontraenti, fil-kuntest ta' valuri komuni li ilhom jeżistu u l-identità Ewropea, jirrikonoxxu li d-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-ligi nazzjonali tal-Istati tal-EFTA huma applikati b'mod funzjonalment ekwivalenti.”

Aħna nqisu li dawn l-elementi jmorru lil hinn minn dak li jista' jitqies bħala sempliċi adattamenti tekniċi fis-sens tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94. Għaldaqstant, il-pożizzjoni tal-Unjoni għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deciżjonijiet li jistabbilixxu *“l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”*

Il-kunċett ta' *“atti li jkollhom effetti legali”* jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola l-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma jkollhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li *“jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mill-korp leġiżlattiv tal-Unjoni”*².

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa korp imwaqqaf bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim ŻEE. L-att, li l-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa mitlub jadotta, jikkostitwixxi att li għandu effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikoli 103 u 104 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim. Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deciżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE flimkien mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

² Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-baży ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE flimkien mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 tiddependi primarjament fuq il-baży ġuridika sostantiva tal-att legali tal-UE li jrid jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.

Jekk l-att previst ikollu żewġ miri jew żewġ komponenti, u jekk wieħed minn dawk l-għanijiet jew komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliciment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissegjes fuq baży ġuridika sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-oġettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (approssimazzjoni tal-liġijiet). Għalhekk, il-baży ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hi l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

4.3. Konkluzjoni

Jenħtieġ li l-baży ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikoli 53(1) u l-Artikolu 62 TFUE, b'rabta mal-Artikolu 218(9) TFUE u l-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE se jemenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE, huwa xieraq li, wara l-adozzjoni tiegħu, jiġi ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE

(Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62 TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea³, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea⁴ ("il-Ftehim ŻEE") dahal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeċiedi li jemenda, fost l-oħrajn, l-Anness XI tal-Ftehim ŻEE, li fih dispożizzjonijiet dwar komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni.
- (3) Id-Direttiva (UE) 2018/1808 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ trid tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (4) L-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE jenhtieg li jiġi emendat skont dan.
- (5) Għaldaqstant, jenhtieg li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE stipulat fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni,

³ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁴ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁵ Id-Direttiva (UE) 2018/1808 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li temenda d-Direttiva 2010/13/UE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva) fid-dawl ta' realtazjiet tas-suq li qed jinbidlu, ĠU L 303, 28.11.2018, p. 69.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*